

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm
Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am
Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm
Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.
Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:00 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.*
Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.
Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.
Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. *Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.*

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM.
Email: cttascto@gmail.com Phone: (916) 376-7629
LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM.
Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: cttasac@gmail.com / 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ CT	Thầy Hoàng	869-6615
Phó HD Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
Phó HD Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh CT	Anh Hoàng	471-9765
Phó HD Tài Chánh	Chị K. Liên	837-6588
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	Hoàng Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thủ	317-1602
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

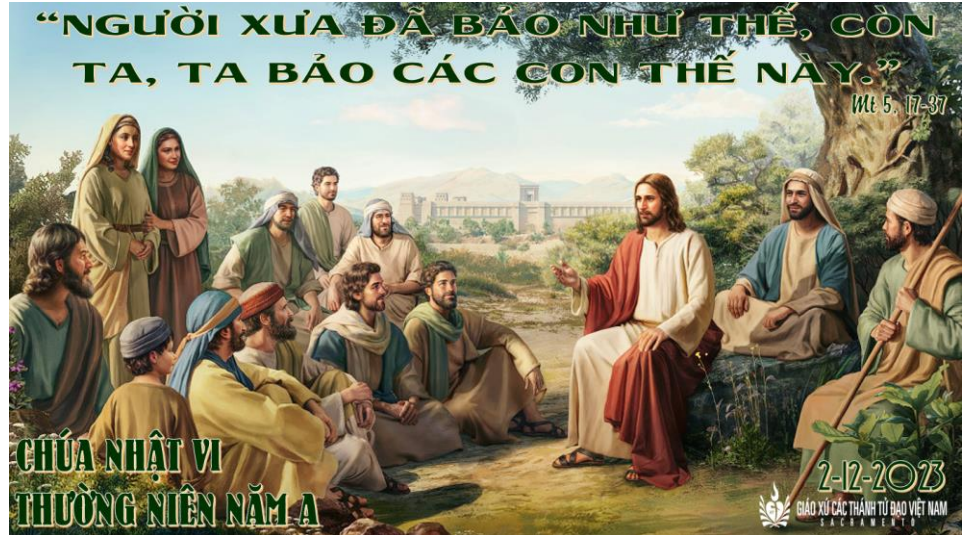
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

633 - Chúa Nhật VI Thường Niên - Năm A

Ngày 12/02/2023



LUẬT MỚI

Chúa Giêsu đến không phải để phá hủy lề luật của các tổ phụ và tiên tri, nhưng đến để làm cho trọn. Luật cũ mặc dù cũng là luật bởi trời do Thiên Chúa dạy bảo. Luật ấy gắn liền với giao ước cũ giữa Thiên Chúa và dân Do Thái, nhưng còn mang nặng tính cách, nặng hình thức, thích hợp với não trạng dân chúng vào cái thuở xa xưa ấy.

Trái lại, luật mới gắn liền với giao ước mới, giữa Đức Kitô và dân mới tức là Giáo Hội. Đây là luật tình thương, gắn liền với sự kết hợp thân mật giữa cá nhân với Đức Kitô. Đây cũng là luật vượt trội hơn luật cũ và bổ túc cho luật cũ, vì phải có đức tin và tình mến sâu xa nơi Đức Kitô. Chính vì vậy mà Đức Kitô cũng là cùng đích của các điều luật. Chúa Giêsu là thầy dạy luật, tức là người có quyền trên luật. Không như các tổ phụ và các tiên tri, chuyển giao lệnh truyền của Thiên Chúa. Chúa Giêsu tự phán dạy: Các người đã nghe người xưa bảo. Còn Ta, Ta bảo với các người.

Luật mới của Người không chỉ dựa trên hình thức bên ngoài, nhưng đòi hỏi một tinh thần, xuất phát từ nội tâm, từ cõi lòng và trở nên nguồn gốc cho mọi tư tưởng, lời nói và việc làm. Các con hãy yêu mến Thiên Chúa hết tâm hồn, hết trí khôn. Đó là một sự đòi hỏi gắt gao, chính vì thế, khi giữ luật, Chúa Giêsu đòi chúng ta phải chính trực hơn những thầy thông giáo và biệt phái thì mới được vào Nước Trời.

Có một chị nữ tu kia rất cẩn thận chu toàn luật dòng. Bề trên và chị em ai cũng quý mến và lấy chị làm gương mẫu. Dù khó khăn vất vả, chị vẫn tươi cười chu toàn bốn phận. Mọi người lấy làm lạ, hỏi chị thì chị trả lời: Tôi không bao giờ thấy luật dòng là điều khó, nhưng là điều rất dễ nếu chúng ta thật lòng yêu mến Chúa. Hay như chị Têrêsa, dù việc lớn hay việc nhỏ, chị Thánh đều làm tất cả vì lòng yêu mến Chúa, như lời Thánh

Phaolô đã khuyên nhủ: dù ăn, dù ngủ, dù làm bất cứ việc gì, anh em hãy làm vì Đức Kitô.

Bởi đó mỗi người chúng ta hãy tự vấn lương tâm xem: luật Chúa đối với chúng ta là một gánh nặng hay là một sự dịu ngọt. Chúng ta đã giữ luật Chúa với tinh thần nào: qua loa chiếu lệ hay là vì lòng yêu mến Chúa.

Hãy đặt tình mến Chúa vào trong những công việc tầm thường và nhỏ bé nhất, tình mến ấy sẽ là như đôi đũa thần, biến những công việc tầm thường nhỏ bé ấy trở nên những sợi chỉ vàng, dệt thành cuộc đời chúng ta và làm cho cuộc đời chúng ta có một giá trị to lớn trước tôn nhan Thiên Chúa.

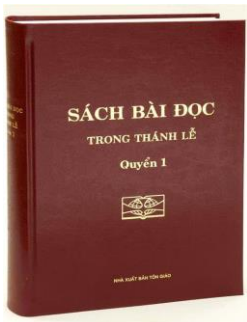
(Nguồn: giaophanlongxuyen.org.)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Legio Mariae Mời Họp

Kính mời toàn thể quý hội viên hai ngành Hoạt Động và Tán Trợ đến cầu nguyện và tham dự buổi họp lúc 11:00am, ngay sau Thánh Lễ 10:00 sáng, Chúa Nhật, ngày 12 tháng 02 năm 2023, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Thư Tác Viên Thánh Thư



Các Thư Tác Viên Thánh Thư cũ và mới sẽ có buổi họp chung vào:

- Chúa Nhật,
- Ngày 12 tháng 02 năm 2023 (sau thánh lễ 10:00am).
- Tại Nhà Thờ.

Hội Cao Niên

Kính mời tất cả quý vị trong Hội Cao Niên Giáo Xứ tham dự sinh hoạt tháng 02 năm 2023, lúc 9:00am, Thứ Bảy, ngày 18 tháng 02, ngay sau Thánh Lễ sáng, tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nhân dịp này, kính mời quý vị trên 61 tuổi ghi danh gia nhập Hội Cao Niên để cùng nhau gặp gỡ, tạ ơn Thiên Chúa và cầu nguyện cho nhau.

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ đến dự phiên họp hàng tháng lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 19 tháng 02 năm 2023, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Hội Các Bà Mẹ

Kính mời toàn thể hội viên đến tham dự phiên họp, lúc 11:00am, Chúa Nhật, ngày 19 tháng 02 năm 2023, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Bao Thờ Công Đức

Khoảng 200 hộp bao thờ chưa có người lấy, đã được chuyển xuống bàn các giáo khu ở hội trường. Các trưởng giáo khu sẽ cố gắng liên lạc các gia đình này. Xin giúp lấy và dùng, để việc sổ sách được rõ ràng hơn và tránh lãng phí. Các hộp bao thờ không có người nhận sẽ không được in ra năm sau.

Chân thành cảm ơn.

Quyên Góp Thường Niên Cho Giáo Phận Annual Catholic Appeal 2023



"Cùng nhau, chúng ta mang Chúa Kitô đến cho người khác"

Thu Tiền Lần 2 - Tuần ngày 18 và 19 tháng 2, 2023 -

Giáo phận kêu gọi mọi người tham gia tích cực đóng góp cho chương trình gây quỹ Annual Catholic Appeal để giúp đỡ những người nghèo, những người không nhà, các chương trình đào tạo chủng sinh, giáo dục Công Giáo và các chương trình xã hội như chương trình phân phát thức ăn, phát quà cho các em trong gia đình nghèo hoặc giúp đỡ thức ăn, quần áo.

Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ để cộng tác với Giáo phận trong các chương trình trên.

Phong bì đặc biệt cho chiến dịch Annual Catholic Appeal đặt tại cuối nhà thờ.

Hoặc bỏ vào giỏ tiền thu lần 2, hay thùng tiền đặt tại cuối nhà thờ.

Đóng góp trên mạng Giáo Phận:

www.scd.org/acagive

Xin ghi vào phần "Leave a comment (optional)" số Phong Bì (Family ID) của quý vị.

Gửi qua bưu điện:

Annual Catholic Appeal, Diocese of Sacramento
2110 Broadway, Sacramento CA 95818

Đóng góp qua phone:

Call The Catholic Foundation at (916) 733-0266

Chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại của ông bà anh chị em.

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse thông báo

TTGDTG nhận Đơn Ghi Danh Học cho các em từ 6 tuổi trở lên. Học sinh mới và học sinh hiện đang học cần ghi danh cho niên khóa 2023 - 2024, sau Thánh Lễ 8:00am, 10:00am và 12:30pm, vào các ngày sau đây:

Chúa Nhật, ngày 05/03/23

Chúa Nhật, ngày 12/03/23

Chúa Nhật, ngày 26/03/23

Chúa Nhật, ngày 02/04/23

Chúa Nhật, ngày 16/04/23: hạn chót ghi danh.

(Sau ngày 16/04/2023, tiền học phí sẽ tăng thêm \$100 cho mỗi gia đình).

Xin quý phụ huynh tới bàn ghi danh học sinh tại Hội Trường để nhận đơn ghi danh cho con em mình.

Ca Đoàn Giáo Xứ

Để đáp ứng nhu cầu của Giáo Xứ trong các Thánh Lễ trọng thể trong năm (Phục Sinh, Bốn Mươi Giáo Xứ, Giáng Sinh), sau khi đã ghi nhận ý kiến của một số đại diện các Ca Đoàn, một ca đoàn mới sẽ được thành lập với mục đích này: Ca Đoàn Giáo Xứ (sẽ có danh xưng chính thức sau khi ca đoàn thành hình). Ca trưởng tiên khởi của Ca đoàn: Chị Vũ Thụy Vi. Xin mời các ca viên trong các ca đoàn, cũng như các anh chị em chưa có cơ hội tham gia ca đoàn nào, gia nhập Ca Đoàn Giáo Xứ.

Anh chị nào muốn tham gia, xin liên lạc anh Khoa (916) 842-9412.

Ca Đoàn sẽ tập dượt vào các tối Chúa Nhật, từ 7:00pm đến 9:00pm, bắt đầu Chúa Nhật, ngày 12 tháng 2, 2023

Chân thành cảm ơn lòng nhiệt thành cộng tác của quý anh chị.

Lịch Tập Hát Ca Đoàn Giáo Xứ

Lễ Vọng Phục Sinh (Saturday 04/08/23 @ 8:15 PM)

1. Sunday 02/12/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church
2. Sunday 02/19/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church
3. Sunday 02/26/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church
4. Sunday 03/05/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church
5. Sunday 03/12/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church (with musicians)
6. Sunday 03/19/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church (with musicians)
7. Sunday 03/26/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church (with musicians)
8. Sunday 04/02/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church (Final Rehearsal)
9. Wednesday 04/05/23 @ 7 PM - 9 PM @ Church (extra rehearsal if needed)

Ban Y Tế Giáo Xứ

Số cụ cao niên trong Giáo Xứ ngày càng gia tăng, và Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse có khoảng gần 500 em sinh hoạt tại Nhà Thờ trong các Chúa Nhật hàng tuần, Giáo Xứ mong muốn thành lập lại Ban Y Tế để giúp trong các trường hợp khẩn cấp. Xin mời quý y sĩ, dược sĩ và y tá tham gia vào Ban Y Tế để giúp trong các Thánh Lễ chiều thứ Bảy và Chúa Nhật.

Xin liên lạc với Bác Sĩ Tâm Nguyễn (916) 298-7376, hoặc anh Tùng Bùi (Phó Nội Vụ) (916) 588-5893.

Chân thành cảm ơn sự cộng tác, hy sinh, phục vụ của quý anh chị.

Ghi Danh Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Năm 2023 - Ngày 03 đến ngày 06 tháng 08 năm 2023

Để có thời gian chuẩn bị chu đáo cho chuyến Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Missouri năm 2023, quý ông bà anh chị em nào muốn tham gia, xin vui lòng ghi danh sớm.

Đi ngày 02 tháng 08 về ngày 07 tháng 08 năm 2023. Khởi hành từ phi trường Sacramento.

Lệ phí: \$500 vé máy bay cho mỗi người (mua trễ, giá có thể cao hơn)

Chi phí cho xe bus; lều và giường bố để ngủ sẽ thông báo sau.

Ăn uống tự túc.

Quý vị nào muốn tham dự xin liên lạc chị Phụng (916)-947-0738 hoặc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Deposit \$50.00 trước ngày 13 tháng 02 năm 2023, để giữ chỗ.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Ông Gioan Lê An Khương

* Nghi thức phát tang và giờ

kinh cầu nguyện:

6:30pm, thứ Tư, ngày 15 tháng 02 năm 2023,

tại St. Mary Cemetery & Funeral Center

6509 Fruitridge Road

Sacramento, CA 95820

* Thánh Lễ An Táng: 8:00am, thứ Năm, ngày 16 tháng 02 năm 2023, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.



Công Đức Tuần Lễ: 02-05-23: \$11,954.00

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (196) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com  VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 	DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ  denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Elite Real Estate / CalBRE # 0147958 (916) 271-1578 (C) (916) 681-5112 (O)
KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	TÔ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG NHÂN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)	Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823	Loan Factory Vấn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only 7509 Madison Ave #114 Citrus Heights, CA 95610 (916) 314 - 7172	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)	LYON REAL ESTATE 5991 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 LLY@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ vấn Giúp cho thuê nhà Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615
Janet Le Financial Services & Community Relations	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr Open 8:00am - 9:00pm. 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	Nestle Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Liên Lạc: Ông Minh (minhnguyenc1@hotmail.com) 916-616-6861 Real Estate and Mortgage Broker	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857
Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioan Kim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com "Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người" ƯNG HỘ Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm	VISA SUNRISE VỚI 18 NĂM KINH NGHIỆM SUPERVISOR TẠI LÃNH SỰ QUẢN HOA KỲ TẠI SÀI GÒN VỀ VISA, ĐƯỢC ĐÀO TẠO CỦA HỌC VIỆN NGOẠI GIA HOA KỲ VỀ LUẬT DI TRÚ, HỒ SƠ CỦA BẠN SẼ ĐƯỢC HOÀN THIỆN NHANH CHÓNG, HIỆU QUẢ, GIÚP BẠN THÀNH CÔNG TRONG VIỆC XIN VISA, BẢO LÃNH VÀ CÁC VẤN ĐỀ VỀ DI TRÚ THÚY NGUYỄN: 916-280-5227	Real Estate Sales, Finance Property Management rwJoe Tran Realty 2670 S. White Rd. #233 San Jose, CA 95148 6835 Stockton Blvd #420 Sacramento, CA 95823 (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299
CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center JENNIFER TRAM ANH MAI	CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	Nhận giữ trẻ, dạy làm bài & đưa đón sau giờ học L/L: CÔ THANH (916) 267-5680
Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com	GIÁO XỨ (916) 383 - 4276	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com